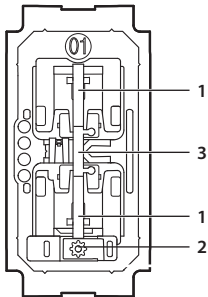
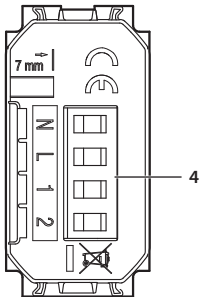


<ul style="list-style-type: none"> • Descrizione • Description 	<ul style="list-style-type: none"> • Description • Beschreibung 	<ul style="list-style-type: none"> • Descripción • Beschrijving 	<ul style="list-style-type: none"> • Descrição • Opisanie 	<ul style="list-style-type: none"> • الوصف
--	---	---	---	---





<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsante di comando 2. Pulsante di reset 3. Led segnalazione 4. Morsetti di collegamento 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Steuertaste 2. Reset-Taste 3. Meldeleuchte 4. Anschlussklemmen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Botão de controle 2. Botão de rearme (Reset) 3. LED de sinalização 4. Bornes de conexão
<ol style="list-style-type: none"> 1. Control pushbutton 2. Reset push button 3. Notification LED 4. Connection clamps 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsador de mando 2. Pulsador de reset 3. LED de señal 4. Bornes de conexión 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Кнопка управления 2. Кнопка сброса 3. Сигнальный светодиод 4. Соединительные клеммы
<ol style="list-style-type: none"> 1. Bouton de commande 2. Bouton de réinitialisation 3. Voyant LED 4. Bornes de branchement 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bedieningsknop 2. Resetknop 3. Signalering met led 4. Aansluitklemmen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. زر التحكم 2. زر إعادة الضبط 3. مؤشر ليد للتنبيه 4. أطراف التوصيل

<ul style="list-style-type: none"> • Configurazione • Configuration 	<ul style="list-style-type: none"> • Configuration • Konfiguration 	<ul style="list-style-type: none"> • Configuración • Configuratie 	<ul style="list-style-type: none"> • Configuração • Конфигурация 	<ul style="list-style-type: none"> • الإعداد
---	--	---	--	---

• Per eseguire la prima installazione, la sostituzione e/o rimozione di un dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App od al manuale del gateway K4500C scaricabile dal sito www.homesystems-legrandgroup.com

• For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or the K4500C gateway manual, which can be downloaded from www.homesystems-legrandgroup.com

• Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'appli ou au manuel de la passerelle K4500C téléchargeable en se rendant sur le site www.homesystems-legrandgroup.com

• Um ein Gerät zum ersten Mal zu installieren und/oder auszutauschen und/oder zu entfernen, sowie für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die App oder das Handbuch oder des Gateways K4500C, das von der Website heruntergeladen werden kann www.homesystems-legrandgroup.com


• Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway K4500C, que puede descargarse en el sitio www.homesystems-legrandgroup.com

• Raadpleeg de app of de handleiding van de gateway K4500C door deze de website www.homesystems-legrandgroup.com te downloaden, voor de eerste installatie, de vervanging en/of de verwijdering van een apparaat en andere informatie

• Para executar a primeira instalação, a substituição e/ou a remoção de um dispositivo e para qualquer outra informação, roga-se consultar a APP ou manual do gateway K4500C que pode ser descarregado do site www.homesystems-legrandgroup.com

• Для выполнения первой установки, замены и/или удаления устройства и для получения любой другой информации обращаться к приложению или к руководству шлюза K4500C, которое можно скачать с сайта www.homesystems-legrandgroup.com

الذي يمكن تنزيله من "gateway لتنفيذ التثبيت الأول. استبدال. وأو إزالة جهاز وأي معلومات أخرى. يرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز" بوابة الاتصال www.homesystems-legrandgroup.com الموقع



www.homesystems-legrandgroup.com

<ul style="list-style-type: none"> • Schemi elettrici • Electric diagrams 	<ul style="list-style-type: none"> • Schémas électriques • Schaltpläne 	<ul style="list-style-type: none"> • Esquemas eléctricos • Elektrische schema's 	<ul style="list-style-type: none"> • Esquemas elétricos • Электрические схемы 	<ul style="list-style-type: none"> • المخططات الكهربائية
---	--	---	---	---

• Schema per interrotta

• Interrupted light point diagram

• Schéma mode interrupteur

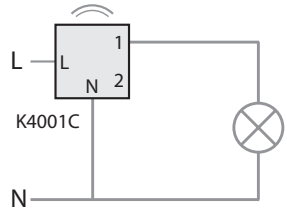
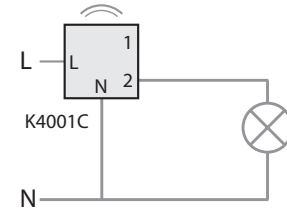
• Schema Lichtauslass mit Ausschaltung

• Esquema para punto de luz interrumpido

• Schema voor onderbreking

• Esquema para interrompido

• Схема управления освещением посредством традиционного выключателя

⚠ • Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.

• Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.

• Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. L'accionement a distance peut causer des dommages corporels ou matériels.

• Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird. Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschaden verursachen.

• Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. El accionamiento a distancia puede causar danos a personas o cosas.

• Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten. De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiele schade veroorzaken.

• Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação. O accionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.

• Отключить питание перед выполнением каких-либо операций с системой. Дистанционный пуск может причинить ущерб людям или предметам.

• أفضل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة قد يضر التشغيل عن بعد بالأشخاص أو الأشياء.

• Nota: E' possibile collegare indifferentemente il carico al morsetto 1 oppure al morsetto 2. Non è previsto l'utilizzo contemporaneo delle due uscite.

• Note: it is possible to connect the load either to clamp 1 or to clamp 2. The simultaneous use of the two outputs is not provided.

• Note: la charge peut être branchée indifféremment à la borne 1 ou à la borne 2. L'utilisation simultanée des deux sorties n'est pas prévue.

• Anmerkung: Die Last kann entweder an Klemme 1 oder an Klemme 2 angeschlossen werden. Die beiden Ausgänge sind nicht für die gleichzeitige Nutzung vorgesehen.

• Nota: es indiferente conectar la carga al borne 1 o al borne 2. No se contempla la utilización contemporánea de las dos salidas.

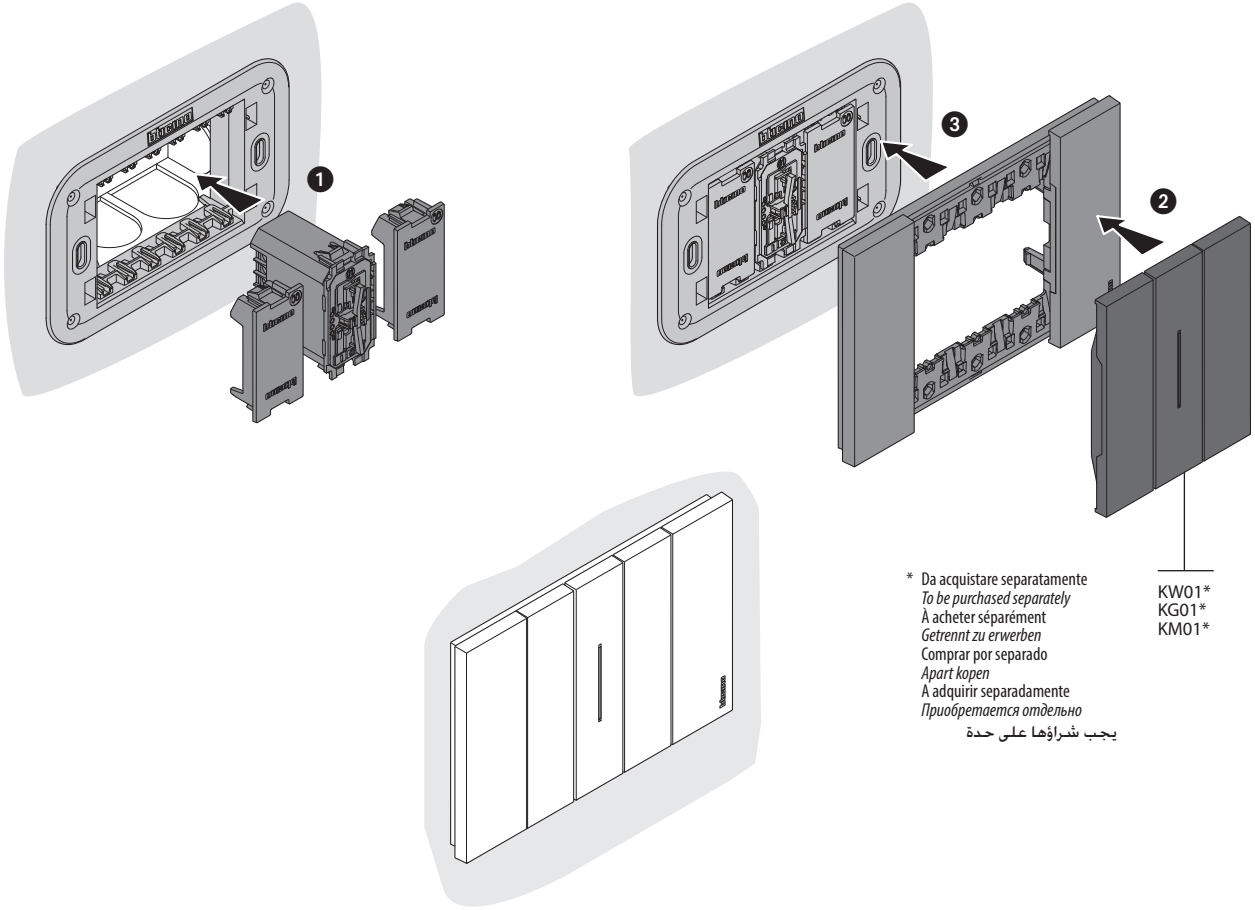
• Opmerking: de lading kan zowel op de aansluitklem 1 als aan de aansluitklem 2 worden aangesloten. De beide uitgangen kunnen echter niet tegelijkertijd worden gebruikt.

• Nota: é possível conectar sem diferença a carga ao terminal 1 ou ao terminal 2. Não está prevista a utilização simultânea das duas saídas.

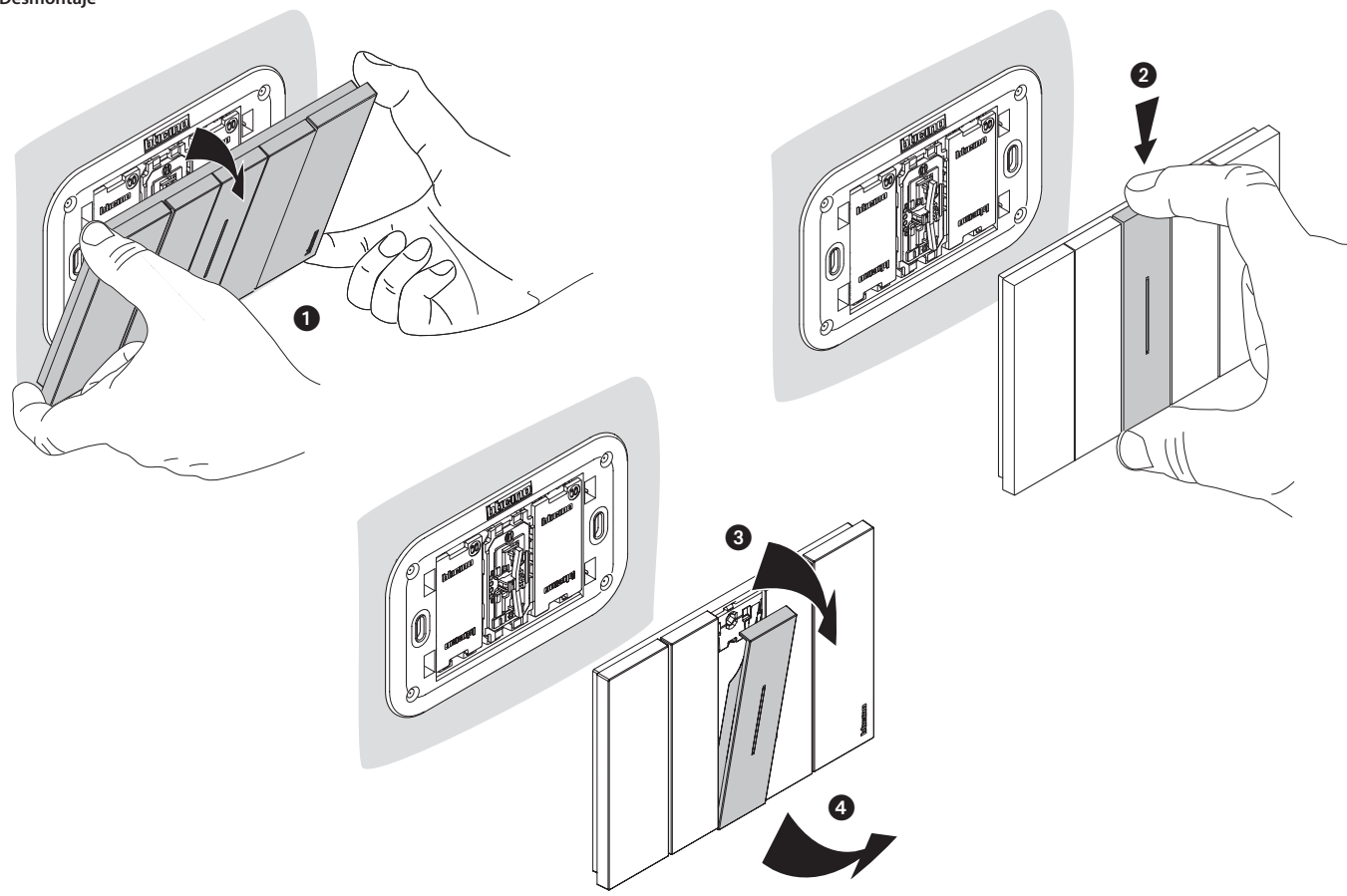
• Примечание: нагрузка может быть подключена к клемме 1 или к клемме 2. Одновременное использование двух выходов не предусмотрено.

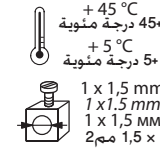




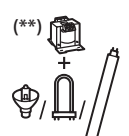
• ملاحظة: يمكن توصيل الحمولة على حد سواء بالمشبك 1 أو المشبك 2. لا يمكن الاستخدام المتزامن للمخرجين.

- Montaggio
- Montage
- Montaje
- Montagem
- التركيب



- Smontaggio
- Disassembling
- Démontage
- Demontage
- Desmontaje
- الفكاك



• Caratteristiche tecniche • Technical features	• Caractéristiques techniques • Technische Daten	• Características técnicas • Technische eigenschappen	• Características técnicas • Технические характеристики	• المواصفات الفنية	
 <p>+ 45 °C درجة مئوية 45+ + 5 °C درجة مئوية 5+</p> <p>1 x 1,5 mm2 1 x 1,5 mm2 1 x 1,5 mm2 2مع 1,5 x 1</p> <p>110 – 240 Vac ; 50/60 Hz 110 – 240 B ; 50/60 Гц فولت 240 - 110; هرتز: 60 - 50</p>		 <p>LED (*)</p>			 <p>(**)</p>
Carichi	Lampada incandescente o lampada alogena	Lampada a LED	Fluorescente compatta	Trasformatore elettronico	Trasformatore ferromagnetico
240 VAC	500 W	100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tecnologia	Radio (Maglie di rete senza fili)				
Livello di potenza	<100mW				
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 GHz				
Loads	<i>Filament lamp or halogen lamp</i>	<i>LED lamp</i>	<i>Fluorescent compact</i>	<i>Electronic transformer</i>	<i>Ferromagnetic transformer</i>
240 VAC	500 W	100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Technology	Radio (Wireless meshed network)				
Power level	<100mW				
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz				
Charges	Ampoule à incandescence ou lampe halogène	Ampoule à LED	Fluorescente compacte	Transformateur électronique	Transformateur ferromagnétique
240 VAC	500 W	100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)				
Niveau de puissance	<100mW				
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz				
Stromlasten	<i>Glühlampe oder Halogenlampe</i>	<i>LED-Lampe</i>	<i>Kompakte Leuchtstoffröhre</i>	<i>Elektronischer Transformator</i>	<i>Ferromagnetischer Transformator</i>
240 VAC	500 W	100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Technologie	Radio (Maschen eines drahtlosen Netzes)				
Leistungsniveau	<100mW				
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz				
Cargas	Bombilla incandescente o bombilla halógena	Bombilla LED	Fluorescente compacta	Transformador eléctrico	Transformador ferromagnético
240 VAC	500 W	100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)				
Nivel de potencia	<100mW				
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz				
Ladingen	<i>Gloe- of halogeenlamp</i>	<i>Ledlamp</i>	<i>Compacte fluorescentielamp</i>	<i>Elektronische transformator</i>	<i>Ferromagnetische transformator</i>
240 VAC	500 W	100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Technologie	Radio (draadloos netwerkschakels)				
Vermogensniveau	<100mW				
Frequentieband	2,4 t/m 2,4835 GHz				
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz				
Cargas	Lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio	Lâmpada de LED	Fluorescente compacta	Transformador eletrônico	Transformador ferromagnético
240 VAC	500 W	100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tecnologia	Rádio (links de rede sem fio)				
Nível de potência	<100mW				
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz				
Нагрузка	Лампа накаливания или галогенная лампа	Светодиодная лампа	Компактная люминесцентная лампа	Электронный трансформатор	Ферромагнитный трансформатор
240 Пер.	500 Вт	100 Вт	250 Ва	250 Ва	250 Ва
100 Пер.	250 Вт	50 Вт	125 Ва	125 Ва	125 Ва
Технология	Радио (Ячейки беспроводной сети)				
Уровень мощности	<100mВт				
Полоса пропускания	от 2,4 до 2,4835 ГГц				
الأحمال	مصباح متوهج أو مصباح هالوجين	مصباح ليد	مصباح فلوريسنت مدمج	محول إلكتروني	محول حديدي مغناطيسي
240 فولت تيار متردد	500 وات	100 وات	250 فولت	250 فولت	250 فولت
100 فولت تيار متردد	250 وات	50 وات	125 فولت	125 فولت	125 فولت
التكنولوجيا	راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)				
مستوى الجهد	>100ميغا وات				
نطاق التردد	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز				

(*) Oppure 10 lampade maxi. Per un buon comfort luminoso, si consiglia di utilizzare delle lampadine dello stesso tipo e dello stesso produttore.

(**) **Attenzione:** - I trasformatori ferromagnetici devono essere caricati a più del 60% della loro potenza nominale.

- Durante il calcolo della potenza ammissibile, bisogna tenere conto del rendimento dei trasformatori ferromagnetici.
- E necessario collegare un carico prima di programmare e utilizzare il prodotto.
- Utilizzare solo con trasformatori progettati per funzionare con interruttori elettronici.

(*) Or 10 maxi. lamps For good lighting comfort, we recommend the use of lamps of the same type and from the same supplier.

(**) **Caution:** - Ferromagnetic transformers must be charged at over 60% of their rated power.

- During the calculation of the permitted power, take into account the performance of ferromagnetic transformers.
- A load must be connected before programming and using the product.
- Use only with transformers designed to work with electronic switches.

(*) Ou 10 lampes maxi. Pour un bon confort lumineux, il est recommandé d'utiliser des ampoules de même type et de même fabricant.

(**) **Attention:** - Les transformateurs ferromagnétiques doivent être chargés à plus de 60% de leur puissance nominale.

- Lors du calcul de la puissance admissible, il faut prendre en compte le rendement des transformateurs ferromagnétiques.
- Il est nécessaire de raccorder une charge avant de programmer et d'utiliser le produit.
- Utiliser uniquement avec des transformateurs conçus pour fonctionner avec des interrupteurs électroniques.

(*) Oder 10 Lampen Maxi. Für einen guten Lichtkomfort empfehlen wir die Verwendung von Birnen des gleichen Typs und des gleichen Herstellers.

(**) **Achtung:** - Ferromagnetische Transformatoren müssen mit mehr als 60% ihrer Nennleistung geladen sein.

- Bei der Berechnung der zulässigen Leistung muss der Wirkungsgrad der ferromagnetischen Transformatoren berücksichtigt werden.
- Vor der Programmierung oder Benutzung des Produkts ist eine Stromlast anzuschließen.
- Nur mit Transformatoren verwenden, die für den Betrieb mit elektronischen Schaltern ausgelegt sind.

(*) O 10 lámparas maxi. Para obtener un buen confort luminoso, se aconseja el uso de bombillas del mismo tipo y del mismo fabricante.

(**) **Cuidado:** - Los transformadores ferromagnéticos se han de cargar con más del 60% de sus potencias nominales.

- Durante el cálculo de la potencia admisible, se ha de considerar el rendimiento de los transformadores ferromagnéticos.
- Se ha de conectar una carga antes de programar y usar el producto.
- Usar solo con transformadores diseñados para funcionar con interruptores electrónicos.

(*) Of 10 maxi lampen. Voor een comfortabele verlichting wordt geadviseerd om hetzelfde type lampen van dezelfde fabrikant te gebruiken.

(**) **Opgelet:** - Ferromagnetische transformatoren moeten tot meer dan 60% van hun nominale vermogen zijn opgeladen.

- Tijdens de berekening van het toegestane vermogen dient rekening te worden gehouden met het rendement van de ferromagnetische transformatoren.
- Sluit een lading aan alvorens het product te programmeren en gebruiken.
- Uitsluitend gebruiken in combinatie met transformatoren die specifiek voor de werking met elektronische schakelaars zijn ontworpen.

(*) Ou 10 lâmpadas maxi. Para um bom conforto luminoso, sugerimos usar lâmpadas do mesmo tipo e do mesmo fabricante.

(**) **Atenção:** - Os transformadores ferromagnéticos devem ter uma carga superior a 60% de sua potência nominal.

- Ao calcular a potência admissível, deve-se levar em consideração a eficiência dos transformadores ferromagnéticos.
- É necessário conectar uma carga antes de proceder à programação e utilização do produto.
- Use somente com transformadores projetados para funcionar com interruptores eletrônicos.

(*) Или 10 макси-ламп. Для обеспечения светового комфорта рекомендуется использовать лампочки одного типа и одного производителя.

(**) **Внимание:** - Ферромагнитные трансформаторы должны быть заряжены более чем на 60% от своей номинальной мощности.

- При расчете допустимой мощности необходимо учитывать КПД ферромагнитных трансформаторов.
- Перед программированием и эксплуатацией изделия необходимо подключить нагрузку.
- Использовать только с трансформаторами, спроектированными для работы с электронными выключателями.

(*) أو 10 مصابيح كبيرة. من أجل إضاءة مريحة. يُنصح باستخدام مصابيح من نفس النوع ومن نفس الشركة المُصنِّعة
(**) **انتبه:** - يجب أن تُشحن المحولات الحديدية المغناطيسية بأكثر من 60% من قدرتها الاسمية.
- أثناء حساب القدرة المسموح بها. يلزم مراعاة أداء المحولات الحديدية المغناطيسية.
- يلزم توصيل حمل قبل برمجة واستخدام المنتج.
- يُستخدم فقط مع المحولات التي تم تصميمها للعمل مع مفاتيح التشغيل والإيقاف الإلكترونية..

Il fabbricante, **BTicino S.p.A.**, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **Interruttore connesso art. K4001C** è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

Hereby, **BTicino S.p.A.**, declares that the radio equipment type **Connected switch item K4001C** is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bticino.it/red